CONVENTION DE PARTENARIAT ENTRE LA VILLE DE BRUXELLES ET L'ASSOCIATION À BUT NON LUCRATIF « FESTIVAL DE FILMS CINEMANIA »

Entre :

La Ville de Bruxelles
Hôtel de Ville - Grand-Place à 1000 Bruxelles
représentée par
son Collège des Bourgmestre et Echevins, au nom duquel agissent Madame **Nawal BEN HAMOU**, Echevine de la Culture et Madame **Emilie DUPONT**, Secrétaire de la Ville,
en exécution d'une délibération du Conseil communal prise en date du 2026 et soumise à la Tutelle régionale,

ci-après dénommée « la Ville »

Et :

Association sans but lucratif « Festival de Films CINEMANIA », dont le siège social est établi
Rue Saint-Denis 4242
QC H2J 2K8 Montréal, Canada
représentée par Monsieur **Guilhem CAILLARD**,

ci-après dénommée « Cinemania »

IL EST EXPOSE CE QUI SUIT :

Depuis 1995, CINEMANIA est un rendez-vous incontournable pour les cinéphiles présentant en primeur plus d'une centaine de films en langue française parmi les plus attendus et accueillant une prestigieuse délégation d'artistes. Reconnu comme étant le plus important festival de films francophones en Amérique du Nord, l'organisme à but non lucratif « Cinemania » construit un programme constitué du meilleur du cinéma francophone de l'année, d'un volet professionnel d'envergure réunissant des acteurs majeurs de l'industrie cinématographique mondiale et d'activités d'éducation à l'image destinées aux étudiants de niveau primaire à universitaire.

Considérant les retombées en termes d'image pour la Ville de Bruxelles sur les aspects multiculturels, d'éducation et de convivialité ;

Considérant la volonté de la Ville de développer son attrait touristique ;

À l'occasion de la 32ème édition du Festival de films CINEMANIA qui se tiendra du **4 au 15 novembre 2026**, la Ville de Bruxelles et CINEMANIA ont décidé de s'associer afin de créer une collaboration portant sur l'organisation de l'événement. Le festival donnera accès aux initiatives éditoriales, à de la visibilité et aux avantages détaillés dans la présente convention.

IL EST CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1 : Objet

La présente convention a pour objet de définir les modalités du partenariat entre la Ville de Bruxelles et Cinemania en ce qui concerne la tenue de l'édition 2026 du Festival de Films CINEMANIA.

Article 2 : Engagements de Cinemania

Programmation

- *Présentateur officiel du film « Le Faux Soir »*

CINEMANIA s'engage à ce que la **VILLE DE BRUXELLES** soit le présentateur officiel et exclusif de la grande première du film « **LE FAUX SOIR »** de Michaël R. Roskam. L'œuvre fera l'objet de deux (2) séances officielles durant le Festival.
Les projections se dérouleront en présence de l'équipe du film.

CINEMANIA prendra en charge la venue de Michaël R. Roskam. Cela comprend :
- Les billets d'avion aller-retour Bruxelles-Montréal
- Trois (3) nuitées au Sofitel Montréal Le Carré Doré
- Une accréditation pour l'ensemble des activités du festival
- Les repas pendant son séjour
- Les navettes aéroportuaires aller-retour.

Promotion et valorisation d'un film bruxellois

CINEMANIA programmera un film lié à la Ville de Bruxelles afin de mettre en lumière le patrimoine multiculturel et le rayonnement culturel de la ville à travers le cinéma.
Le choix du film s'est porté conjointement sur LES BARONNES, de Nabil Ben Yadir et Mokhtaria Badaoui.

La projection sera suivie d'une discussion en salle avec les réalisateur.trices, Nabil Ben Yadir et Mokhtaria Badaoui.

CINEMANIA s'engage à inviter les deux réalisateur.trices, Nabil Ben Yadir et Mokhtaria Badaoui.

CINEMANIA s'engage à ce que la VILLE DE BRUXELLES soit le présentateur associé de la projection du film LES BARONNES.

Volet « série » de CINEMANIA

CINEMANIA s'engage à ce que la **VILLE DE BRUXELLES** soit le présentateur officiel et exclusif de la série belge « PRESQUE NORMAL », adaptée de la série québécoise « LES BEAUX MALAISES ».

Grâce au soutien de la **VILLE DE BRUXELLES**, CINEMANIA invitera l'acteur principal de la série, l'humoriste belge KODY. Sera pris en charge :

- Le billet d'avion aller-retour Bruxelles-Montréal
- Quatre (4) nuitées au Sofitel Montréal Le Carré Doré
- L'accréditation pour l'ensemble des activités du festival
- Les repas pendant son séjour
- Les navettes aéroportuaires aller-retour

Accueil d'une professionnelle bruxelloise

CINEMANIA s'engage à accueillir à Montréal une sélection de professionnels bruxellois.

CINEMANIA invitera aussi la représentante de festivals bruxellois, Madame Marie Vermeiren, fondatrice de « Elles Tournent – Brussels International Women's Film Festival ».

CINEMANIA prendra en charge le billet d'avion aller-retour vers Montréal, quatre nuitées à l'Hôtel Sofitel Montréal Le Carré Doré, une accréditation pour le volet CINEMANIA Pro, ainsi que les repas du séjour et les navettes aéroportuaires aller-retour de Madame Marie Vermeiren.

Cocktail Belgique francophone à l'honneur

Dans le cadre de la Grande Soirée consacrée à la Belgique francophone le jeudi 5 novembre 2026, Bruxelles sera mise à l'honneur.

La Ville de Bruxelles bénéficiera de remerciements lors des prises de paroles

Plan de visibilité (affichage et communication)

- *Bande-annonce et diffusion cinéma*

CINEMANIA assurera la diffusion de dix (8) occurrences d'une vidéo promotionnelle de la VILLE DE BRUXELLES en salle avant les projections des films commandités ainsi que devant certaines séances de la mise à l'honneur de la Belgique francophone,

CINEMANIA s'engage à faire figurer le logo de la VILLE DE BRUXELLES dans la bande-annonce officielle de la 32e édition de CINEMANIA diffusée à la télévision, dans les cinémas partenaires pendant trois semaines, sur les réseaux sociaux et devant chaque projection du festival (+150 séances), ainsi que :

- Dans la bande-annonce de la mise à l'honneur de la Belgique francophone
- Sur les panneaux des commanditaires disposés en tout temps dans deux cinémas partenaires.
- Sur l'écran lors de la présentation des partenaires pendant la conférence de presse (dévoilement de la programmation).

- *Site web*

CINEMANIA s'engage à faire figurer le logo de la VILLE DE BRUXELLES sur la page « partenaires », avec hyperlien.

- *Catalogue*

CINEMANIA s'engage à faire figurer le logo de la VILLE DE BRUXELLES :

- Sur la page « partenaires » du catalogue (imprimé à 10 000 exemplaires et distribué partout à travers Montréal dans des commerces et salles partenaires du festival), ainsi que
- Sur la page de la Mise à l'honneur de la Belgique francophone dans le catalogue (imprimé à 10 000 exemplaires et distribué partout à travers Montréal dans des commerces et salles partenaires du festival
- Sur toutes les pages du catalogue reprenant les activités et films soutenus par la ville.

- *Réseaux sociaux*

La **VILLE DE BRUXELLES** bénéficiera d'une visibilité systématique dans toutes les communications liées au focus Bruxelles.

- *Affichage et lieux du festival*

CINEMANIA s'engage à installer des bannières promotionnelles sur les lieux du Festival lors de la Grande Soirée de mise à l'honneur de la Belgique francophone et lors des événements associés à Bruxelles

Article 3 : Engagements de la Ville

La Ville accorde son soutien au Festival de Films CINEMANIA. Afin de réaliser ses missions, la Ville s'engage à accorder une subvention pour un montant total de 12.000,00 EUR pour l'organisation du festival pour l'édition 2026.

Article 4 : Durée

Cette convention est conclue pour la durée de l'édition 2026. L'édition 2026, 32ème anniversaire du Festival de Films CINEMANIA, se tiendra du 4 au 15 novembre 2026.

Article 5 : Condition résolutoire

La présente convention est conclue sous la condition résolutoire de la suspension et/ou de l'annulation par l'autorité de tutelle dont dépend la Ville de la délibération du Conseil communal approuvant la présente convention.

Article 6 : Dispositions - Subventionnement

La présente convention est soumise à la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

En cas de non-utilisation de tout ou partie du subside, ou en cas d'utilisation à des fins autres que celles pour lesquelles il a été octroyé, la partie du subside non utilisée ou utilisée à des fins autres que celles pour lesquelles il a été octroyé devra être remboursée à la Ville de Bruxelles au plus tard le 31 août suivant chacune des trois éditions.

A défaut, la somme due portera intérêt à taux légal, de plein droit et sans mise en demeure préalable à partir du 1er septembre après chacune des trois éditions.

Cinemania s'engage à soumettre à la Ville, avant le 31 mai 2027 ses comptes et bilan ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière permettant d'apprécier si la subvention a bien été utilisée aux fins pour laquelle elle a été octroyée.

Cinemania doit utiliser le subside aux fins pour lesquelles il lui a été accordé. En cas de non-utilisation de tout ou partie du subside, ou en cas d'utilisation à des fins autres que celles pour lesquelles il a été octroyé, la partie du subside non utilisée ou utilisée à des fins autres que celles pour lesquelles il a été octroyé doit être remboursée à la Ville de Bruxelles dans le mois suivant l'envoi du courrier recommandé par la Ville.

Article 7 : Litiges

La présente convention est de stricte interprétation et est exclusivement soumise au droit belge. Toute contestation relative à l'exécution ou à l'interprétation de la présente convention sera soumise aux tribunaux de Bruxelles, qui seront seuls compétents.

Fait en deux exemplaires et de bonne foi, à Bruxelles, le ……..…..…… 2026

Pour l'association à but non lucratif « Festival de Films Cinemania »,

Guilhem CAILLARD

,

Pour la Ville de Bruxelles,
Le Collège,

Emilie Dupont
Secrétaire de la Ville

Nawal BEN HAMOU
Echevine de la Culture, du Tourisme et des Grands Evénements

PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST TUSSEN DE STAD BRUSSEL EN DE VZW FESTIVAL DE FILMS CINEMANIA

Tussen:

De Stad Brussel
Stadhuis – Grote Markt, 1000 Brussel
vertegenwoordigd door het College van Burgemeester en Schepenen, handelend namens Mevrouw **Nawal BEN HAMOU**, Schepen voor Cultuur en Mevrouw **Emilie DUPONT**, Stadssecretaris,
in uitvoering van een beslissing van de Gemeenteraad van 2026, onderworpen aan het Gewestelijk Toezicht,
hierna 'de Stad' genoemd.

En :

De vzw Festival de Films CINEMANIA, met maatschappelijke zetel
Rue Saint-Denis 4242
QC H2J 2K8 Montréal, Canada
Vertegenwoordigd door de heer **Guilhem CAILLARD**,

hierna 'CINEMANIA' genoemd.

- **OVERWEGENDE DAT :**

Sinds 1995 is CINEMANIA een niet te missen evenement voor filmliefhebbers. Het festival presenteert in avant-première meer dan honderd Franstalige films waar reikhalzend naar wordt uitgekeken en ontvangt een prestigieuze delegatie van kunstenaars. Als grootste Franstalige filmfestival van Noord-Amerika stelt de non-profitorganisatie « Cinemania » een programma samen met het beste van de Franstalige cinema van het jaar, een omvangrijk professioneel luik dat belangrijke spelers uit de internationale filmindustrie samenbrengt en beeldeducatieve activiteiten voor studenten van het lager onderwijs tot en met het universitair onderwijs.

Gelet op de uitstraling die dit oplevert voor de Stad Brussel op het vlak van multiculturaliteit, educatie en convivialiteit;

Gelet op de wens van de Stad om haar toeristische aantrekkingskracht verder te ontwikkelen;
Naar aanleiding van de 32e editie van het CINEMANIA Filmfestival, die plaatsvindt van **4 tot 15 november 2026**, hebben de Stad Brussel en CINEMANIA besloten samen te werken voor de organisatie van het evenement. Het festival biedt toegang tot redactionele initiatieven, zichtbaarheid en de voordelen die in deze overeenkomst worden beschreven.

WORDT OVEREENGEKOMEN ALS VOLGT :

Artikel 1 : Doel

Deze overeenkomst heeft tot doel de voorwaarden vast te leggen voor het partnerschap tussen de Stad Brussel en Cinemania met betrekking van de editie 2026van het CINEMANIA Festival.

Artikel 2 : Verplichtingen van CINEMANIA

Programmering

- *Officiële presentator van de film « Le Faux Soir »*

CINEMANIA verbindt zich ertoe dat de **STAD BRUSSEL** de officiële en exclusieve presentator zal zijn van de galapremière van de film **« LE FAUX SOIR »** van Michaël R. Roskam. De film zal tijdens het festival twee (2) officiële vertoningen kennen.
De vertoningen zullen plaatsvinden in aanwezigheid van de filmploeg.

CINEMANIA neemt de komst van Michaël R. Roskam voor zijn rekening. Dit omvat:
- Retourvliegtickets Brussel-Montréal
- Drie (3) overnachtingen in Sofitel Montréal Le Carré Doré
- Een accreditatie voor alle festivalactiviteiten
- Maaltijden tijdens zijn verblijf
- Retourvervoer van en naar de luchthaven

Promotie en valorizatie van een Brusselse film

CINEMANIA zal een film programmeren die verbonden is met de Stad Brussel om het multiculturele erfgoed en de culturele uitstraling van de stad via cinema in de kijker te zetten. De keuze is gezamenlijk gevallen op **LES BARONNES**, van Nabil Ben Yadir en Mokhtaria Badaoui.

Na de vertoning volgt een gesprek met de regisseurs, Nabil Ben Yadir en Mokhtaria Badaoui.

CINEMANIA verbindt zich ertoe beide regisseurs uit te nodigen.

CINEMANIA verbindt zich ertoe dat de **STAD BRUSSEL** geassocieerd presentator zal zijn van de vertoning van de film **LES BARONNES**.

CINEMANIA-reeksenluik

CINEMANIA verbindt zich ertoe dat de **STAD BRUSSEL** de officiële en exclusieve presentator zal zijn van de Belgische serie **« PRESQUE NORMAL »**, gebaseerd op de Québecse reeks **« LES BEAUX MALAISES »**.

Dankzij de steun van de **STAD BRUSSEL** zal CINEMANIA de hoofdacteur van de reeks, de Belgische comedian KODY, uitnodigen. De volgende kosten worden gedragen:
- Retourvliegticket Brussel-Montréal
- Vier (4) overnachtingen in Sofitel Montréal Le Carré Doré
- Accreditatie voor alle festivalactiviteiten
- Maaltijden tijdens zijn verblijf
- Retourvervoer van en naar de luchthaven

Ontvangst van een Brusselse professional

CINEMANIA verbindt zich ertoe in Montréal een selectie Brusselse professionals te ontvangen.

CINEMANIA zal eveneens mevrouw Marie Vermeiren uitnodigen, oprichtster van « Elles Tournent – Brussels International Women's Film Festival ».

CINEMANIA neemt voor mevrouw Marie Vermeiren de retourvlucht naar Montréal, vier overnachtingen in Hotel Sofitel Montréal Le Carré Doré, een accreditatie voor het CINEMANIA Pro-luik, de maaltijden tijdens haar verblijf en het retourvervoer van en naar de luchthaven voor zijn rekening.

Cocktail « Franstalig België in de kijker »

In het kader van de Grote Avond gewijd aan Franstalig België op donderdag 5 november 2026 wordt Brussel in de schijnwerpers geplaatst.
De Stad Brussel zal worden bedankt tijdens de officiële toespraken.

Zichtbaarheidsplan (promotie en communicatie)

- *Trailer en bioscoopvertoningen*

CINEMANIA zal zorgen voor de vertoning van acht (8) uitzendingen van een promotievideo van de **STAD BRUSSEL** in de zaal vóór de vertoningen van de gesponsorde films en vóór bepaalde vertoningen in het kader van Franstalig België als eregast.

CINEMANIA verbindt zich ertoe het logo van de **STAD BRUSSEL** op te nemen in de officiële trailer van de 32e editie van CINEMANIA, die wordt uitgezonden op televisie, gedurende drie weken in partnerbioscopen, op sociale media en vóór elke festivalvertoning (+150 vertoningen), evenals:

- In de trailer gewijd aan Franstalig België als eregast;
- Op de sponsorpanelen die permanent aanwezig zijn in twee partnerbioscopen;
- Op het scherm tijdens de voorstelling van de partners tijdens de persconferentie (bekendmaking van het programma).

- Website

CINEMANIA verbindt zich ertoe het logo van de **STAD BRUSSEL** met hyperlink te plaatsen op de pagina « partners ».

- Catalogus

CINEMANIA verbindt zich ertoe het logo van de **STAD BRUSSEL** te vermelden:

- Op de pagina « partners » van de catalogus (gedrukt in 10.000 exemplaren en verspreid in heel Montréal via handelszaken en partnerzalen van het festival);
- Op de pagina gewijd aan Franstalig België als eregast in de catalogus (gedrukt in 10.000 exemplaren en verspreid in heel Montréal via handelszaken en partnerzalen van het festival);
- Op alle pagina's van de catalogus die betrekking hebben op activiteiten en films die door de Stad worden ondersteund.

- Sociale media

De **STAD BRUSSEL** zal systematisch zichtbaar zijn in alle communicatie rond de focus op Brussel.

- Affichage en festivallocaties

CINEMANIA verbindt zich ertoe promotionele banners te plaatsen op de festivallocaties tijdens de Grote Avond gewijd aan Franstalig België en tijdens de evenementen die verband houden met Brussel.

Artikel 3 : Verplichtingen van de Stad

De Stad verleent haar steun aan het CINEMANIA Filmfestival. Om haar opdrachten te verwezenlijken, verbindt de Stad zich ertoe een subsidie van in totaal **12.000,00 EUR** toe te kennen voor de organisatie van het festival van de editie 2026.

Artikel 4 : Duur

Deze overeenkomst wordt gesloten voor de duur van de editie 2026. De editie 2026, de 32e verjaardag van het CINEMANIA Filmfestival, vindt plaats van 4 tot 18 april 2026.

Artikel 5 : Ontbindende voorwaarde

Deze overeenkomst wordt gesloten onder de ontbindende voorwaarde dat de toezichthoudende autoriteit waaronder de Stad ressorteert, het besluit van de gemeenteraad tot goedkeuring van deze overeenkomst opschort en/of vernietigt.

Artikel 6: Subsidie

Deze overeenkomst is onderworpen aan de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van bepaalde subsidies.

Indien de subsidie geheel of gedeeltelijk niet wordt gebruikt, of indien deze wordt gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor zij is toegekend, dient het deel van de subsidie dat niet is gebruikt of voor andere doeleinden is gebruikt, uiterlijk op 31 augustus volgend op elk van de drie edities aan de Stad Brussel te worden terugbetaald.

Bij gebreke daarvan zal het verschuldigde bedrag van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling vanaf 1 september na elk van de drie edities rente dragen tegen de wettelijke rentevoet.

Cinemania verbindt zich ertoe om vóór 31 mei 2027 zijn rekeningen en balans, evenals een verslag over het beheer en de financiële situatie, aan de Stad voor te leggen, zodat kan worden beoordeeld of de subsidie daadwerkelijk is gebruikt voor de doeleinden waarvoor deze is toegekend.

Cinemania moet de subsidie gebruiken voor de doeleinden waarvoor deze is toegekend. Indien de subsidie geheel of gedeeltelijk niet wordt gebruikt, of indien deze wordt gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor deze is toegekend, moet het deel van de subsidie dat niet is gebruikt of voor andere doeleinden is gebruikt, binnen de maand na verzending van de aangetekende brief door de Stad aan de Stad Brussel worden terugbetaald.

Artikel 7: Geschillen

Deze overeenkomst moet strikt worden geïnterpreteerd en is uitsluitend onderworpen aan het Belgische recht. Elk geschil met betrekking tot de uitvoering of de interpretatie van deze overeenkomst zal worden voorgelegd aan de rechtbanken van Brussel, die als enige bevoegd zijn.

Ondertekend in tweevoud te Brussel, …….2026.

Voor de vzw Festival de Films CINEMANIA,

Ghuilem CAILLARD,

Voor de Stad Brussel,

Emilie DUPONT
Stadssecretaris

Nawal BENAMOU
Schepen voor Cultuur, Toerisme en Grote Evenementen